

Convenzione per il progetto “Promozione dell’arte italiana negli USA. Residenza per curatori italiani all’American Academy in Rome”

tra

La Direzione generale Creatività contemporanea (C.F. 97829270582), organo del Ministero della Cultura (MiC), di seguito denominata sinteticamente “DGCC”, con sede in Via di San Michele, 22 - 00153 Roma, nella persona del Direttore Generale, Angelo Piero Cappello, che interviene al presente atto munito dei necessari poteri

e

L’American Academy in Rome (C.F. 80089770582), di seguito anche “American Academy” o “AAR”, con sede in via Angelo Masina, 5 - 00153 Roma, nella persona di Aliza S. Wong, Direttrice dell’Accademia Americana che interviene al presente atto munita dei necessari poteri;

di seguito congiuntamente denominate “Parti”

PREMESSO

- che, a norma dell’art. 18 del DPCM 15 marzo 2024, n. 57 la DGCC ha tra i propri compiti istituzionali la promozione della conoscenza, tra altre, dell’arte visiva e di altre espressioni della creatività contemporanea italiana all’estero;
- che l’American Academy è un ente privato senza scopo di lucro americano con sede a Roma e riconosciuto dal Ministero dell’Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica, che tra i suoi scopi, oltre a promuovere le arti visive e l’arte contemporanea, sostiene artisti e studiosi attraverso residenze e progetti espositivi, sostiene il lavoro di artisti e creativi italiani tramite periodi di residenza presso la sede di Roma ed è impegnata in un programma che rafforza i progetti culturali tra l’Italia e gli USA;
- che tra le Parti esiste quindi un comune interesse istituzionale nella promozione della creatività e della produzione nel settore delle arti visive italiane ed è obiettivo comune realizzare progetti di diffusione e conoscenza dell’arte contemporanea italiana;
- che in data 12 dicembre 2025 l’American Academy, con nota acquisita agli atti della DGCC con prot. 7126-A di pari data, ha proposto alla DGCC il rinnovo della collaborazione istituzionale per la realizzazione di un progetto volto alla promozione internazionale dell’arte visiva italiana negli Stati Uniti;
- che la Commissione di valutazione dei progetti della DGCC – di cui al Regolamento interno della Direzione generale Creatività Contemporanea, Decreto direttoriale rep. n. 525 del 15.11.2024, nominata con Decreto direttoriale rep. n. 571 del 25.11.2024 – ha valutato e approvato il progetto “Promozione dell’arte italiana negli USA | Residenza per curatori italiani all’American Academy in Rome” in data 26 novembre 2025 con un contributo di euro 50.000,00 (cinquantamila/00) compresa IVA e oneri eventuali (verbale n. 60 del

26/11/2025);

- che con nota n. 7325 del 22 dicembre 2025 la Direzione generale Creatività contemporanea ha confermato all'American Academy di aver accolto positivamente la proposta e di aver stanziato un contributo di euro 50.000,00 (cinquantamila/00) compresa IVA e oneri eventuali;
- che con provvedimento del 23 dicembre 2025, rep. n. 57, il Direttore Generale ha determinato di disporre gli atti per l'attuazione del progetto "Promozione dell'arte italiana negli USA | Residenza per curatori italiani all'American Academy in Rome";
- che le Parti, sulla base delle interlocuzioni avvenute, intendono definire le modalità, i dettagli e i compiti reciproci per la realizzazione del progetto;

TUTTO CIÒ PREMESSO SI CONCORDA E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1

Premesse

1. Le premesse di cui sopra, gli atti e i documenti richiamati nelle medesime e nella restante parte del presente accordo, costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto.

Art. 2

Oggetto

1. Con la presente Convenzione, le Parti avviano una collaborazione per attivare dei progetti condivisi volti alla promozione internazionale dell'arte contemporanea italiana e del sistema dell'arte italiano da effettuare anche tramite periodi di residenza. Il progetto si configura, nel suo insieme, come momento di valorizzazione del settore dell'arte italiana negli Stati Uniti e all'estero, anche con lo scopo di promuovere le attività istituzionali della DGCC nell'ambito del sostegno e della promozione internazionale dell'arte italiana.
2. Il progetto prevede il sostegno a un curatore o una curatrice italiani o non italiani ma stabilmente residenti in Italia da selezionare mediante Avviso pubblico (Open call), per una ricerca dedicata al rapporto tra sistema dell'arte italiano e americano e di promozione dell'arte italiana negli USA (a titolo di esempio: relazione tra artisti italiani e americani, sviluppo di progetti internazionali espositivi o di altro genere da svolgersi in America, etc).

Il progetto è diviso in due fasi:

1. un momento di residenza presso la sede romana dell'American Academy in cui il curatore (o la curatrice) selezionato potrà svolgere il suo periodo di ricerca e azioni di networking con la rete di partner italiani e stranieri dell'AAR;
2. un momento di restituzione della ricerca negli USA presso i partner istituzionali dell'American Academy. In tale occasione il curatore (o la curatrice) selezionato potrà svolgere azioni di promozione dell'arte italiana e dei programmi di sostegno all'arte italiana all'estero presso istituzioni americane dedicate al contemporaneo.

Art. 3

Ruoli e responsabilità delle Parti

1. La DGCC sostiene e coordina l'iniziativa nell'ambito delle sue competenze in materia di promozione dell'arte italiana all'estero. Contribuisce alla realizzazione del progetto dal punto di vista finanziario secondo quanto disposto agli articoli 4 e 5 della presente Convenzione. Collabora con la AAR nella predisposizione della residenza.

2. Il progetto è attuato dall'American Academy in Rome. Nello specifico l'American Academy:
- predispone, di concerto e in accordo con la DGCC, l'avviso pubblico (Open call) per la selezione del curatore italiano che sarà ospitato in una residenza a Roma e avrà poi la possibilità di promuovere la propria ricerca negli USA in collaborazione con i propri partner;
 - cura e coordina gli aspetti di raccolta delle candidature e delle procedure di selezione;
 - supervisiona gli aspetti logistici e organizzativi legati al periodo di residenza;
 - mette a disposizione la sua rete di enti e istituzioni di alto livello con cui collabora abitualmente;
 - organizza incontri, presentazioni e momenti di confronto istituzionale con le realtà e i partner americani che orbitano intorno all'Accademia;
 - altro che possa essere necessario ai fini della buona riuscita del progetto.
3. Per la DGCC il responsabile del progetto è la Dirigente del Servizio II - Arte contemporanea e fotografia, Marta Ragazzino, il coordinatore generale e referente scientifico è il dott. Matteo Piccioni con il supporto della dott.ssa Greta Alberta Tirloni, la responsabile del procedimento è la dott.ssa Ilaria D'Oriente.
4. Per l'American Academy in Rome il responsabile del progetto è l'Andrew Heiskell Arts Director dott.ssa Ilaria Puri Purini, e la Coordinatrice dei Programmi dott.ssa Lexi Eberspacher.
5. Ciascuna delle Parti è esonerata da ogni responsabilità derivante dai rapporti di lavoro che venissero instaurati nell'ambito delle attività di cui al presente atto.

Art. 4

Articolazione delle attività, previsione di spesa e quadro economico generale

1. Le attività avranno avvio al momento di firma del presente atto e saranno articolate come nel seguente cronoprogramma di massima:
- Febbraio 2026 – lancio Avviso Pubblico (Open call) per la selezione del curatore in residenza a Roma
 - Marzo 2026 – selezione del curatore e predisposizione attività di residenza
 - 23 Marzo-12 Giugno 2026 – Residenza a Roma
 - Giugno-Settembre 2026 – Sviluppo della ricerca
 - Settembre-Ottobre 2026 – Attività di restituzione in USA
 - Novembre 2026 – Rendicontazione delle spese
 - Dicembre 2026 – Eventuali ultime attività di promozione e valorizzazione del progetto
- Le Parti concordano nel definire che, qualora il cronoprogramma potrà essere suscettibile di variazioni, ogni cambiamento sarà deciso congiuntamente da DGCC e AAR.
2. Il progetto ha un costo preventivato totale pari a euro 55.000,00 (cinquantacinquemila/00), diviso fra le Parti secondo quanto indicato all'art. 3 (*Ruoli e responsabilità delle Parti*) che andranno a coprire le seguenti spese: costi di promozione del progetto e dell'Avviso Pubblico (inserzioni, pubblicità, etc.), costi di residenza, borsa di ricerca per curatore, attività promozionali all'estero, varie ed eventuali.
3. Per lo svolgimento delle attività, le Parti intendono avvalersi dell'esperienza delle rispettive istituzioni, unitamente alla fitta rete di collegamenti e contatti per fare in modo di potenziare i risultati delle rispettive missioni istituzionali.
4. Come indicato nelle premesse del presente Atto, la DGCC sostiene economicamente il progetto per euro 50.000,00 (cinquantamila/00), comprensivo di IVA e ogni onere fiscale, come meglio specificato al successivo art. 5, oltre alle risorse interne e personale tecnico-specialistico e

amministrativo dedicato.

5. L'American Academy mette a disposizione del progetto risorse interne e personale dedicato all'organizzazione delle attività in ore/uomo pari a euro 5.000,00 (cinquemila/00) e, in quanto ente attuatore del progetto, si farà carico delle spese effettive relative all'attuazione del progetto nella loro interezza.

6. Le risorse per la residenza andranno a coprire i costi interni dell'AAR sostenuti per la borsa dell'artista e per l'attività istituzionale dell'Accademia, ente privato senza scopo di lucro, connessa al progetto;

7. Per lo svolgimento dell'attività connessa al progetto, le Parti convengono che i costi previsti al precedente comma 2 siano ripartiti come dal seguente preventivo generale delle spese che qui si intende approvato:

Voci di spesa IVA e/o oneri compresi	Oneri previsti
Costi di residenza	31.250,00
Spese logistiche restituzione USA	5.350,00
Evento di restituzione USA	5.000,00
Comunicazione e promozione	4.200,00
Personale coinvolto e ore/lavoro extra	8.370,00
Evento a Roma	830,00
Totale	€ 55.000

7. Le singole voci di spesa del quadro economico potranno subire variazioni fatto salvo il saldo invariato del contributo finanziario a carico della DGCC. Ogni eventuale variazione al budget sopra riportato dovrà in ogni caso essere preventivamente concordato tra le Parti.

Art. 5

Costi, oneri, monitoraggio e modalità di erogazione del contributo della DGCC

1. Il contributo finanziario complessivo a carico dell'American Academy ammonta a euro 5.000,00 (cinquemila/00) corrisposti in ore/uomo del personale impiegato.

2. Il contributo finanziario complessivo previsto a carico della Direzione generale Creatività contemporanea ammonta a euro 50.000,00 (cinquantamila/00), comprensivo di IVA e ogni onere fiscale, a valere sulle risorse del Capitolo 7707, Piano gestionale 11 (*Arte contemporanea – Promozione dell'arte italiana all'estero*), di cui 35.000,00 (trentacinquemila/00) sui fondi dell'anno finanziario 2026 – EPR 2025 e 15.000,00 (quindicimila/00) sui fondi dell'anno finanziario 2026.

3. Il finanziamento sarà erogato all'American Academy, ente attuatore del progetto, in due soluzioni, in base alle disponibilità di cassa e secondo le seguenti modalità:

- un primo acconto pari euro 35.000,00 (trentacinquemila/00) a seguito della firma della presente Convenzione, a seguito di regolare richiesta da parte dell'AAR corredata da

autocertificazione dei flussi finanziari;

- il saldo, pari a euro 15.000,00 (quindicimila/00) alla conclusione della fase operativa del progetto, dietro presentazione di idonea richiesta da parte dell'American Academy corredata di una relazione con rendicontazione delle spese vive sostenute per il progetto e di una relazione esaustiva di tutte le attività svolte e disciplinate dal presente accordo, accompagnata da autocertificazione di flussi finanziari, da inviare entro il 30 novembre 2026.

4. Gli importi di cui sopra saranno accreditati, ai sensi dell'art. 3, comma 7 della legge 13 agosto 2010 n. 136, sul Conto corrente intestato all'American Academy in Rome alle seguenti coordinate:

BANCA: Unicredit, Ag. 15 Via Carini 58/B Roma

IBAN: IT 50 X 02008 05031 000400543095

5. La DGCC monitorerà costantemente l'esecuzione del progetto e potrà richiedere all'American Academy report riferiti allo Stato di Avanzamento Lavori in ogni momento della sua durata.

6. Tutti i costi sostenuti dall'American Academy con le somme erogate dalla Direzione generale Creatività contemporanea dovranno corrispondere ai pagamenti effettivamente eseguiti o a costi effettivamente sostenuti e comprovati da fatture quietanzate e/o da documenti equivalenti atti a dimostrare l'esecuzione della spesa. La DGCC si riserva di operare ogni utile verifica e controllo secondo le procedure e modalità ricognitive più idonee.

Art. 6

Comunicazione, promozione e utilizzo dei loghi

1. Le Parti concordano sull'esigenza di tutelare e promuovere l'immagine del progetto comune, oggetto della presente convenzione.

2. In tutti i materiali della comunicazione, cartacei e/o digitali, dovranno essere presenti i loghi in alta risoluzione delle Parti coinvolte. Le Parti si impegnano a utilizzare il logo per le finalità oggetto della presente convenzione e sempre previa autorizzazione.

3. Il logo della Direzione generale Creatività contemporanea dovrà sempre essere accompagnato dalla dicitura *In collaborazione e con il supporto di / In collaboration and with the support of*. La stessa dicitura dovrà essere inserita con adeguata visibilità sia sui siti legati al progetto e alla sua realizzazione, sia su tutti gli altri canali di comunicazione, cartacei e/o digitali, social compresi.

4. In tutti i materiali della comunicazione - ove sia presente un testo - dovrà sempre essere inserita la seguente frase in italiano *"Il progetto è promosso dalla American Academy in Rome, in collaborazione e con il supporto della Direzione generale Creatività contemporanea del Ministero della Cultura"* e/o in inglese *"The project is promoted by the American Academy in Rome, in collaboration and with the support of the Directorate-General for Contemporary Creativity of the Italian Ministry of Culture"*.

5. Tutti i materiali della comunicazione - relativamente all'utilizzo di logo e dicitura secondo le modalità sopra descritte - dovranno essere preventivamente approvati dalla Direzione generale Creatività contemporanea prima della loro stampa e/o pubblicazione e/o diffusione. L'approvazione è necessaria anche per i materiali della comunicazione prodotti nell'ambito del progetto da eventuali partner o soggetti terzi, che dovranno quindi essere preventivamente informati.

6. I materiali informativi prodotti nell'ambito del progetto potranno essere utilizzati dalla Direzione generale Creatività contemporanea, che ne potrà disporre liberamente nell'ambito delle

proprie competenze e delle proprie attività istituzionali, anche per l'utilizzo sui propri canali di comunicazione.

7. Le Parti si impegnano a pubblicare sui propri siti istituzionali una descrizione del progetto e/o a promuoverne i contenuti presso il pubblico in altre forme e modi. Si impegnano inoltre a diffondere notizia del progetto sulle loro rispettive mailing list, previo coordinamento tra gli Uffici Comunicazione.

8. L'American Academy in Rome dovrà inviare alla Direzione generale Creatività contemporanea n. 3 copie di ogni materiale cartaceo prodotto (cartelle stampa, locandine, manifesti, brochure, etc.) per utilizzo di archivio e biblioteca.

9. Le Parti dovranno concordare eventuali colophon, posizionamento dei loghi ed eventuali altri aspetti grafici e contenutistici.

10. Per quanto riguarda la DGCC, è necessario inserire i tag e gli hashtag come di seguito indicato:

Facebook: <https://www.facebook.com/CreativitaContemporanea>

Instagram: https://www.instagram.com/creativita_contemporanea

YouTube: <https://www.youtube.com/c/direzionegeneralecreativitacontemporanea>

Hashtag: #MiC #DGCC #CreativitaContemporanea #ArteContemporanea

Per quanto riguarda l'American Academy in Rome, è necessario inserire i tag e gli hashtag come di seguito indicato:

Facebook: <https://www.facebook.com/aarome/>

Instagram: <https://www.instagram.com/amacademyrome/>

YouTube: <https://www.youtube.com/c/AmericanAcademyinRome>

X (prima Twitter): <https://x.com/AmAcademyRome>

Hashtag: #AmericanAcademyInRome

Art. 7

Modalità e durata

1. La presente convenzione disciplina esclusivamente il progetto "Promozione dell'arte italiana negli USA | Residenza per curatori italiani all'American Academy in Rome", entrerà in vigore dalla data di sottoscrizione del presente atto ed è valida fino al 31 dicembre 2026. La scadenza degli adempimenti amministrativi è fissata al 30 novembre 2026.

2. La presente Convenzione può essere modificata solo mediante accordo scritto tra le Parti.

Art. 8

Protezione dei dati personali e riservatezza

1. Le Parti si impegnano reciprocamente ad osservare la normativa a tutela dei dati personali impiegati ai fini dell'esecuzione del presente accordo, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) sulla tutela dei dati personali e in conformità al D.lgs. 196/03 (cd. Codice della Privacy), così come novellato dal D.lgs. 101/2018.

2. Il trattamento dei dati personali per il perseguimento delle finalità della presente Convenzione sarà effettuato tra le Parti in conformità ai principi di liceità, proporzionalità, necessità ed indispensabilità del trattamento, ai sensi della vigente normativa, nonché in base alle disposizioni organizzative interne delle medesime Parti.

3. Le Parti si danno reciprocamente atto di conoscere ed applicare, nell'ambito delle proprie organizzazioni, tutte le norme vigenti, sia primarie che secondarie, rilevanti per la corretta gestione del trattamento, ivi compreso il Regolamento UE 2016/679 (GDPR).

4. Le Parti si danno reciprocamente atto, inoltre, che i dati personali forniti, anche verbalmente, per l'attività precontrattuale o comunque raccolti anche in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente, verranno trattati esclusivamente per le finalità strettamente connesse al presente accordo ovvero allo svolgimento dell'attività di ricerca e sviluppo, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altre informazioni e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento delle informazioni in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali.

5. Le Parti si coordineranno per mettere a punto il contenuto delle informative agli utenti e per definire le rispettive responsabilità con riferimento all'esercizio dei diritti dei predetti utenti.

Salvo quanto diversamente previsto nella presente Convenzione, le Parti hanno l'obbligo di mantenere riservati i dati, le informazioni di natura tecnica, economica, commerciale ed amministrativa ed i documenti di cui vengano a conoscenza o in possesso in esecuzione della presente Convenzione o comunque in relazione ad essa in conformità alle disposizioni di legge, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma e di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione dell'accordo, per la durata della Convenzione stessa.

6. Le Parti si obbligano a far osservare ai propri dipendenti, incaricati e collaboratori la massima riservatezza su fatti e circostanze di cui gli stessi vengano a conoscenza, direttamente e/o indirettamente, per ragioni del loro ufficio, durante l'esecuzione della presente Convenzione.

Per l'organizzazione del progetto disciplinato dalla presente Convenzione, la Direzione generale Creatività contemporanea e l'American Academy fungeranno da autonomi Titolari del trattamento, rappresentati dai dirigenti rispettivamente competenti.

7. Il Titolare del trattamento dei dati personali per la Direzione Generale è la stessa Direzione generale Creatività contemporanea del MiC (dg-cc@cultura.gov.it | Via di San Michele 22, 00153 Roma). Il Responsabile della Protezione dei dati (RPD o DPO - Data Protection Officer) è contattabile al seguente recapito e-mail: rpd@cultura.gov.it.

8. Il Titolare del trattamento dei dati personali per l'American Academy in Rome è il Dott. Massimo Corinti.

Art. 9

Norme applicabili. Rinvio

1. Per quanto non espressamente previsto dalla presente Convenzione, si rinvia, in quanto applicabili, alle disposizioni di legge vigenti, anche di derivazione comunitaria, ai principi generali e alle norme del Codice Civile, nonché ai regolamenti in vigore.

Art. 10

Controversie

1. In caso di controversie che dovessero insorgere tra le Parti sull'interpretazione e sull'esecuzione della presente Convenzione, che non sia possibile definire in via amministrativa, è competente in via esclusiva il Foro di Roma.

Art. 11**Integrazioni finali**

1. Il presente accordo sarà risolto di diritto con effetto immediato nel caso di violazione degli obblighi derivanti dal codice di comportamento dei dipendenti del MiC, pubblicato sul sito istituzionale, e da comportamenti non conformi alle regole dell'American Academy in Rome.
2. L'imposta di bollo (allegato A al D.P.R. n. 642 del 1972 - tariffa (Parte I), art. 2) è assolta dall'American Academy.
3. La presente Convenzione, composta di 8 (otto) pagine, è firmata digitalmente, in unico originale, ex art. 24, commi 1 e 2 del Codice dell'amministrazione digitale – Decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 e ss.mm.ii.

**Per la Direzione Generale
Creatività Contemporanea**

Firmato digitalmente

Il Direttore Generale
Angelo Piero Cappello

**Per l'American Academy
in Rome**

Firmato digitalmente

La Direttrice
Aliza S. Wong